



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°166 DU 17 AVRIL 2023



Bon à savoir



**LUTTE CONTRE
LA POLLUTION**

**De nouveaux équipements
disponibles**

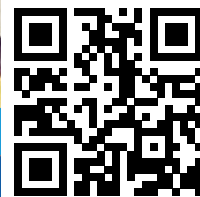
Page 6

Actu

EMPLOI ET SECURITE SOCIALE AU PORT DE KRIBI

Le Gouvernement veille au respect de la réglementation

Page 3



Sommaire

3

ACTU

EMPLOI ET SECURITE SOCIAL AU PORT DE KRIBI
Le gouvernement veille au respect de la réglementation

4

NEWS

ARCHIVES AND DOCUMENTATION
A Modern Documentation and Records Centre Soon

5

REACTION

Grégoire OWONA

Ministre du Travail et de la Sécurité Sociale
Minister of Labour and Social Security

ISSA TCHIROMA BAKARY

Ministre de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
Minister of Employment and Vocational Training

6

BON A SAVOIR

LUTTE CONTRE LA POLLUTION
De nouveaux équipements disponibles

8

SENSIBILISATION

Vérifiez la légitimité des courriels

10

LEXIQUE - SOURIRE

La lettre
du PAK



Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** BAKO HAROUNA - **Rédacteur en chef :** Reine Ursula BISCIONGOL BEYAK -
Rédacteurs : Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU, Sandrine Vanessa NGONO - **Contributions :** Albert Jonathan METOTE NDENGUE, Habiba AOUDOU, Mohamadou Aboubakar SABO, Olivia ABOTO (stagiaire) - **Traducteur :** Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU



www.pak.cm



@ contact@pak.cm



+237 222 462 100



@portofkribi



kribiport



@PortOfKribi

La lettre
du PAK

2

N°166 - 17 AVRIL 2023

EMPLOI ET SECURITE SOCIALE AU PORT DE KRIBI

Le Gouvernement veille au respect de la réglementation

La séance de travail qui s'est tenue à Kribi jeudi dernier entre les membres du Gouvernement et les entreprises de la plateforme portuaire de Kribi a permis d'aborder de manière complète des problématiques liées à l'emploi, à la formation professionnelle et aux conditions de travail des employés.

Vulgariser auprès des entreprises de la place portuaire de Kribi les dispositifs juridiques et institutionnels qui régissent l'emploi, la formation professionnelle et les conditions de travail au Cameroun et harmoniser leur compréhension, voilà ce qui a motivé la visite de travail au Port de Kribi du Ministre de l'Emploi et de la Formation professionnelle (MINEFOP) ISSA TCHIROMA BAKARY et son homologue Grégoire OWONA, Ministre du Travail et de la Sécurité sociale (MINTSS).

Au regard des dysfonctionnements observés sur le plan social, notamment l'emploi d'une nombreuse main-d'œuvre étrangère au sein des entreprises exerçant sur la plateforme portuaire de Kribi, ladite séance de travail qui s'est tenue en présence du Directeur Général de l'autorité portuaire locale et des autorités administratives a permis aux membres du Gouvernement de faire un plaidoyer en direction des entreprises privées pourvoyeuses d'emplois

afin de solliciter leur adhésion à la stratégie gouvernementale de lutte contre le chômage et le développement d'un capital humain compétitif pour les besoins de l'économie nationale conformément à la réglementation en vigueur.

Ainsi, toutes les problématiques de fond relatives à l'emploi, à la formation professionnelle, notamment le transfert des technologies par les travailleurs étrangers aux locaux et les conditions de travail, ont été abordées. En fonction des observations et des doléances apportées par le personnel des différentes entreprises présentes à cette séance de travail, plusieurs résolutions ont été prises d'un commun accord entre les différentes parties prenantes dans le but d'atténuer le climat social qui existe entre employeurs et employés au sein de la place portuaire de Kribi.

Le Gouvernement entend par cette action réitérer dans un premier temps son engagement à assurer la protection des travailleurs locaux et s'assurer que ces derniers bénéficient effectivement d'un transfert de technologies qui leur permettra de relever les défis d'industrialisation auxquels le Cameroun doit faire face, mais aussi de s'assurer de la rentabilisation des investissements étrangers qui permettent la création des richesses et de la valeur ajoutée à l'économie nationale. Le MINTSS l'a d'ailleurs souligné en indiquant que « vous êtes au centre d'un projet porteur pour le développement de notre pays et nous souhaitons vivement que le climat social soit apaisé ».

Une visite guidée du port de Kribi a été précédemment organisée et les membres de la délégation ministérielle ont pu se rendre compte de l'évolution des chantiers mis en œuvre sur la plateforme portuaire de Kribi.

Gaël Pascal AMOUGOU A.



EMPLOYMENT AND SOCIAL SECURITY IN THE PORT OF KRIBI

The Government Ensures Compliance with Regulations

The working session held in Kribi last Thursday between Government officials and companies operating in the port of Kribi has provided opportunity to thoroughly tackle issues pertaining to employment, vocational training and employees' working conditions.

The visit of the Minister of Employment and Vocational Training (MINEFOP) Issa TCHIROMA BAKARY and his peer Grégoire OWONA, Minister of Labour and Social Security (MINTSS) aimed to sensitise companies operating in the Port of Kribi on legal and institutional provisions governing employment, vocational training and working conditions in Cameroon and to harmonise the understanding of such provisions.

With the social discrepancies observed in the companies operating in the port of Kribi, namely a large foreign workforce, the working

session attended by the General Manager of the Port Authority of Kribi and administrative authorities provided Government officials with the opportunity to make a plea to private companies specialised in manpower supply, calling them to adhere to the Government's strategy to fight unemployment and to develop a competitive human capital so as to meet the domestic economic needs in accordance with applicable regulations.

In this regard, all underlying issues were tackled concerning employment, vocational training, namely technology transfer from foreign workers to local staff, and working conditions. Taking into consideration the remarks and grievances expressed by the staff of the various companies participating in the working session, various resolutions were taken by mutual agreement by the various parties in order to improve the social climate between employers and employees in the port of Kribi.

Through this, the Government intends first to reaffirm its commitment to protect local workers and ensure that they have the technology transfer that will help them tackle the country's industrial challenges, and also to ensure the profitability of foreign investments that contribute to the creation of wealth and added value to the national economy. This was underscored by the Minister of Labour who stated "you are at the core of major project for our country's development and we really wish for the social climate to be peaceful."

A guided visit of the port of Kribi was organised prior to the meeting and the members of the delegation saw the evolution of the works taking place in the port of Kribi.

Gaël Pascal AMOUGOU A.



Grégoire OWONA

Ministre du Travail et
de la Sécurité sociale

Minister of Labour
and Social Security

**Il est important que le Gouvernement
reste en contact avec les entreprises
étrangères.**

Nous avons constaté que les conditions de travail au sein des entreprises installées sur la plateforme portuaire de Kribi sont en train d'être améliorées et les investisseurs étrangers continuent de faire confiance au Cameroun et son Gouvernement nous ne pouvons que nous en réjouir. La professionnalisation est de plus en plus forte et recommandée donc les besoins de formation sont de plus en plus grandissants. Il est important que le Gouvernement reste en contact avec les entreprises étrangères installées au Cameroun, non seulement pour que les conditions de travail soient décentes, mais pour qu'on s'assure que les programmes de professionnalisation restent bien assurés. Nous avons donc eu une séance de travail avec toutes ces entreprises et nous pensons que le meilleur reste à venir pour les années.

**It is important for the
Government to stay in contact
with foreign companies.**

We have realised that working conditions in the companies operating in the port of Kribi are improving and foreign investors continue to trust Cameroon and its Government. We are glad about that. Professionalisation is on the rise and really recommended. Hence, training needs are equally increasing. It is important for the Government to stay in contact with foreign companies established in Cameroon, not only to ensure working conditions are decent, but also to ensure that training programmes are effectively implemented. We had a working session with all these companies and we think that the future bodes well.

REACTION



**Nous osons croire que les Camerounais qui
ont travaillé avec ces différentes entreprises
auront appris et seront prêts à reproduire
leur savoir-faire.**

Nous sommes venus à cette rencontre d'échanges avec les responsables des entreprises installées sur la plateforme portuaire de Kribi pour nous rassurer que l'implication d'une main d'œuvre étrangère participe véritablement à la formation technique et professionnel des Camerounais. Au regard de ce que nous avons pu observer, nous osons croire que la prochaine fois que le Président de la République voudra construire un port en eau profonde, l'on n'aura plus besoin d'une main-d'œuvre étrangère parce que les Camerounais qui ont travaillé avec ces différentes entreprises auront appris et seront prêt à reproduire leur savoir-faire parce que le transfert de technologies aura été effectif. Au terme de notre entretien avec les responsables de chacune de ces structures, nous sommes ravis des efforts consentis par ces entreprises dans la formation des jeunes Camerounais bien que dans le cadre de la professionnalisation beaucoup reste à faire.

ISSA TCHIROMA BAKARY

Ministre de l'Emploi et
de la Formation professionnelle

Minister of Employment and
Vocational Training



**We do believe that Cameroonians who worked
with these various companies would have learnt
and would be ready to reproduce the know-how.**

We came to this meeting with the managers of the companies operating in the port of Kribi to ensure that the foreign staff really contributes to the professional and technical training of Cameroonian workers. From what we saw, we do believe that next time the President of the Republic will build a deep-sea port, we will no longer need foreign workforce as Cameroonians who worked with these various companies would have learnt and would be ready to reproduce the know-how acquired since the technology transfer has been effective. At the end of our meeting with each company, we are satisfied with the efforts made by these companies to train young Cameroonians though a lot still needs to be done as concerns professionalisation.



LUTTE CONTRE LA POLLUTION

De nouveaux équipements disponibles



La séance de travail qui s'est tenue dans la salle de réunion de l'immeuble administratif du port de Kribi) entre les responsables du Comité de pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP) et les responsables du Port Autonome de Kribi (PAK) a permis de présenter les nouveaux équipements de lutte contre la pollution nouvellement acquis par le PAK.

Dans le cadre de la coordination du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbure (PNLDAH), une délégation du Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP) qui est un organe placé sous l'autorité de la Société Nationale des Hydrocarbures (SNH) a effectué une visite de travail au Port de Kribi le lundi 10 avril dernier. La visite de travail qui fait suite à la transmission du plan de lutte anti-pollution du Port de Kribi au CPSP a eu pour principale objectif de consacrer l'intégration du Port Autonome de Kribi (PAK) dans le dispositif du PNLDAH. Ainsi, au terme de cette rencontre, les responsables du PAK ont saisi l'occasion pour présenter au membre du CPSP les nouveaux équipements anti-pollution que vient d'acquérir l'Autorité Portuaire de Kribi. Qu'est-ce que le CPSP, quelles sont ses missions et que sont les différents types d'équipements anti-pollution que le PAK vient d'acquérir ? voilà autant d'interrogations auxquelles nous vous apporterons des éléments de réponse dans cette édition de la Lettre du PAK.

Gaël Pascal AMOUGOU A.



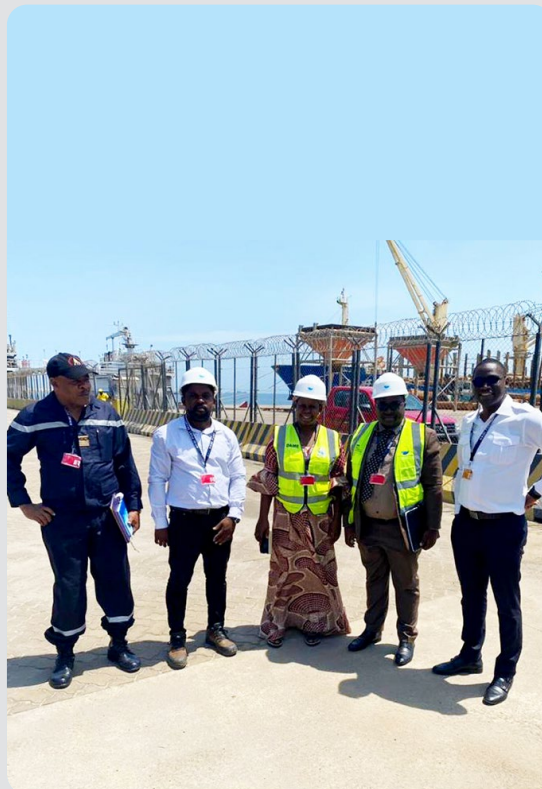
QU'EST-CE QUE LE CPSP ET QUELLES SONT MISSIONS

Créé le 07 juillet 1997 par décret présidentiel, le Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP) est l'interlocuteur pour le compte de la République du Cameroun, de tout postulant ou titulaire de l'autorisation de transport de pipeline. Placé sur l'autorité de la SNH, il est également chargé de la coordination de l'intervention des administrations dans le cadre de construction, d'exploitation et du transport par pipeline. En outre, le CPSP est chargé de la coordination du plan du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels des Hydrocarbures (PNLDAH).

LES DIFFERENTS TYPES D'EQUIPEMENTS ANTI-POLLUTION

Le Port Autonome de Kribi s'est en effet doté de plusieurs types d'équipements anti-pollution. On peut citer entre autres :

- Des rouleaux absorbants ;
- Des sacs poubelles ;
- Des épuisettes ;
- Des saw dust
- Des bâches étanche de rétention
- Un toupet hydraulique ;
- Des barrages flottant de confinements BFB650 etc.





Sensibilisation

CYBERSECURITE ET CYBERCRIMINALITE



VERIFIEZ LA LEGIMITE DES COURRIELS

Sandrine NGONO

(Suite)

SENSIBILISATION

Le **phishing ou hameçonnage** est une technique frauduleuse destinée à leurrer un internaute pour l'inciter à communiquer des données personnelles en se faisant passer pour un service connu ou un proche. Si les tentatives d'hameçonnage sont aujourd'hui de mieux en mieux réalisées, un mail de phishing présente souvent des signes d'alerte qu'il est possible de déceler : offre alléchante, apparence suspecte, pièce jointe inattendue, adresse d'expédition fantaisiste ...

3

MAIL PHISHING : un nom d'expéditeur inhabituel

La réception d'un message inattendu d'une adresse email inhabituelle, que vous ne connaissez pas ou qui ne fait pas partie de vos contacts, doit éveiller votre attention, même si celle-ci est d'apparence légitime. Si l'adresse email de l'expéditeur vous paraît suspecte, posez-vous les questions suivantes : connaissez-vous l'expéditeur ? Est-il possible que ce dernier vous adresse un message ? Est-ce que le contenu du message vous est réellement destiné ? Est-ce que le sujet abordé vous parle ? S'il s'agit d'un mail de phishing envoyé à échelle industrielle, il sera en effet très peu personnalisé.

4

UNE ADRESSE D'EXPÉDITION FANTAISISTE

La plupart des phishings par email utilisent des adresses de messagerie qui ne ressemblent pas à des adresses officielles. Pour vérifier qu'il s'agit bien d'un message officiel, pensez à vérifier l'adresse email de l'expéditeur. Si cette dernière ne comporte pas le nom de l'entité, qu'elle présente des fautes d'orthographe ou que le nom vous paraît suspect, n'ouvrez pas le message. Il s'agit sûrement d'un mail frauduleux.

www.pak.cm

5

UN OBJET D'EMAIL TROP ALLÉCHANT OU ALARMISTE

L'objet d'un mail de phishing est généralement sommaire et cherche à inciter la victime à ouvrir le message. Un intitulé aguicheur ou inquiétant – comme « remboursement » ou « alerte de sécurité » – qui transmet un sentiment d'urgence inhabituel.

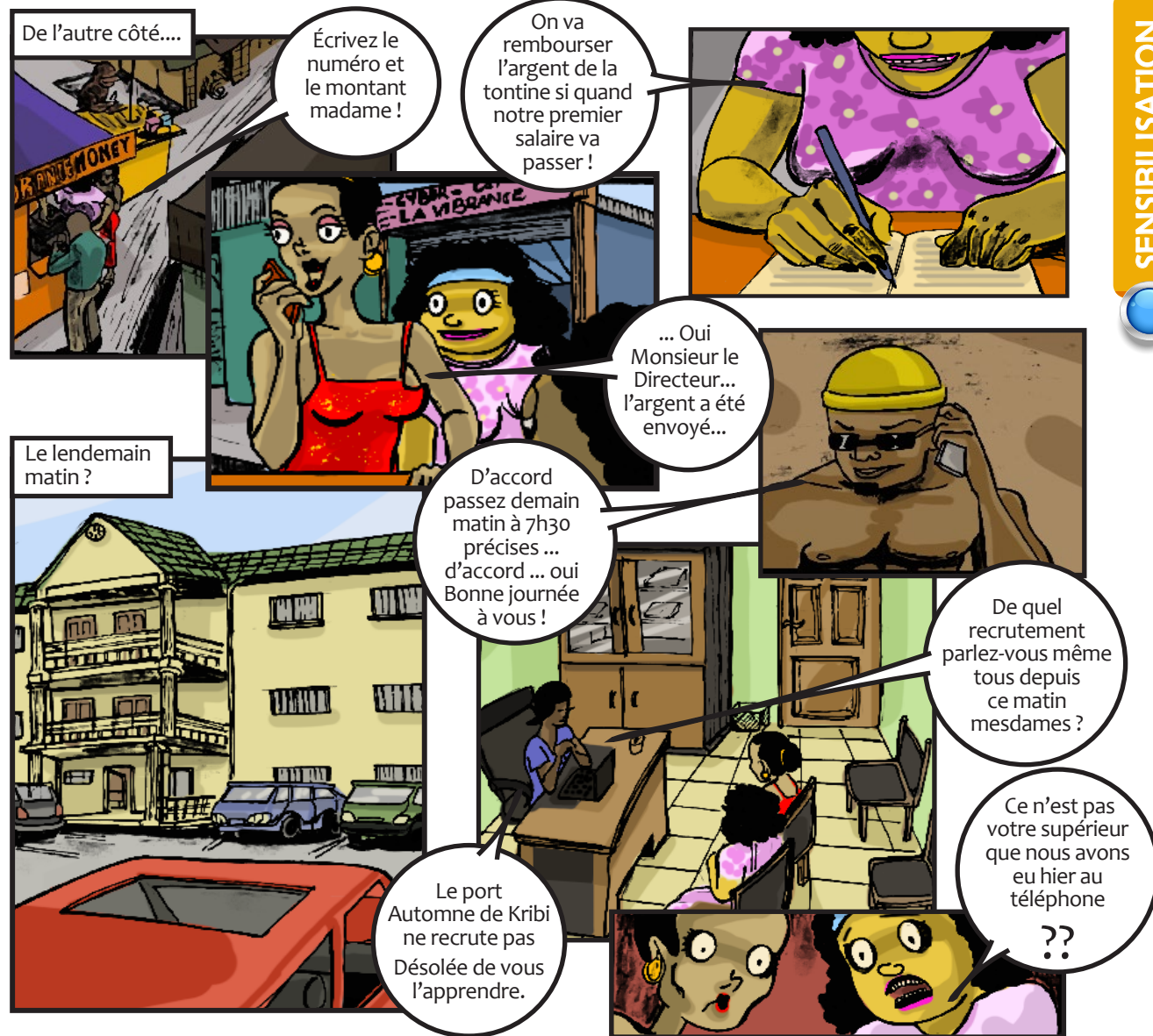
Le Cyber-c@fé

Episode 9

Illustration : Loïc NSI (stagiaire)

Couleur : Cyrille NGOUABOU

SENSIBILISATION





• **ACHEMINEMENT PAR LE TRANSPORTEUR (Carrier haulage) :**

Désigne le transport terrestre (ou fluvial) précédant ou faisant suite à un transport maritime assuré par le transporteur maritime qui l'exécute lui-même ou le sous-traite (en français : acheminement par le trans-porteur). Concerne en particulier le positionnement des conteneurs appartenant aux compagnies de navigation maritime. S'oppose au terme Merchant haulage



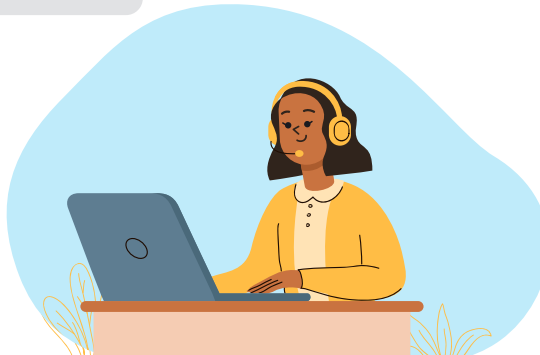
Le client :

Asso, je peux te payer en cryptomonaie ?

La vendeuse :

Pas de problème.

Je vais t'uploader un poisson braisé virtuel dans le cloud.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.